

ESHTË VJIESHTA NJETER HERË

Ktu, ulët mbi një gurë
 te dheu ime,
 nj dit që frin era
 e qjella është plotë ma retë të bardha,
 u ruanj lisët
 që më folënj
 e, gjith një herë,
 ti, vëlla, je pameta ma mua:

ti je te fletat që
 qet qet
 le-le
 si fluturakia,
 të bukura
 si lulja,
 shqitet nga degë
 e fluturonjen
 si fluturonj jeta jona...

Bië shi
 e dhe zëmra ime kla...

Ma lisa më thonë
 që mosgjë fërnon

Një fletë bie mbi kocë ima
 e u di që nëng iam më vetëm

Priru, pranvera!
 Priru, sprenx!

Eshtë vjeshta njeter herë

E' AUTUNNO UN'ALTRA VOLTA

Qui, seduta su una pietra
della mia terra,
in un giorno in cui tira vento
ed il cielo è pieno di nuvole bianche,
guardo gli alberi
che mi parlano
e, all'improvviso,
tu, fratello, sei di nuovo con me:

sei nelle foglie che
silenziosamente
leggermente
come farfalle,
belle
come fiori,
si staccano dal ramo
e volano
come vola la nostra vita...

Piove
ed anche il mio cuore piange...

Ma gli alberi mi dicono
che niente finisce

Una foglia cade sulla mia testa
ed io so che non sono più sola

Torna, primavera!
Torna, speranza!

E' autunno un'altra volta

fausta fausta